

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
APRIL/TRAVANJ 2023.  
COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS  
APRIL 2023**

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u aprilu/travnju 2023. u odnosu na april/travanj 2022. veća je za 2,3%, a u poređenju sa prosjekom 2022. veća je za 6,0%.

Sadržaj mliječne masti veći je za 0,6% u aprilu/travnju 2023. u odnosu na april/travanj 2022., a u odnosu na prosjek 2022. veći je za 1,2%. Sadržaj proteina veći je za 2,0% u aprilu/travnju 2023. u odnosu na april/travanj 2022., a u odnosu na prosjek 2022. veći je za 2,1%.

U aprilu/travnju 2023. u odnosu na april/travanj 2022. proizvodnja pavlake/vrhnja veća je za 3,0%, kajmaka za 5,1%, maslaca/putera za 31,4% i kravljeg sira za 0,5%, dok je proizvodnja mlijeka za piće manja za 2,0% i fermentisanih mliječnih proizvoda za 8,3%.

U odnosu na prosjek 2022. proizvodnja pavlake/vrhnja veća je za 13,7%, kajmaka za 11,2%, maslaca/putera za 14,4% i kravljeg sira za 8,4%, dok je proizvodnja mlijeka za piće manja za 4,7% i fermentisanih mliječnih proizvoda za 4,0%.

*In April 2023, the total quantity of collected cow's milk increased by 2.3% compared to April 2022 and increased by 6.0% compared to the 2022 average.*

*In April 2023, the content of milk increased by 0.6% compared to April 2022 and increased by 1.2% compared to the 2022 average, while the content of proteins increased by 2.0% compared to the same month previous year and increased by 2.1% compared to the 2022 average.*

*In April 2023, compared to April 2022, an increase was recorded in production of cream by 3.0%, kaymak by 5.1%, butter by 31.4% and cow's cheese by 0.5%, while a decrease was recorded in drinking milk by 2.0% and fermented milk products by 8.3%.*

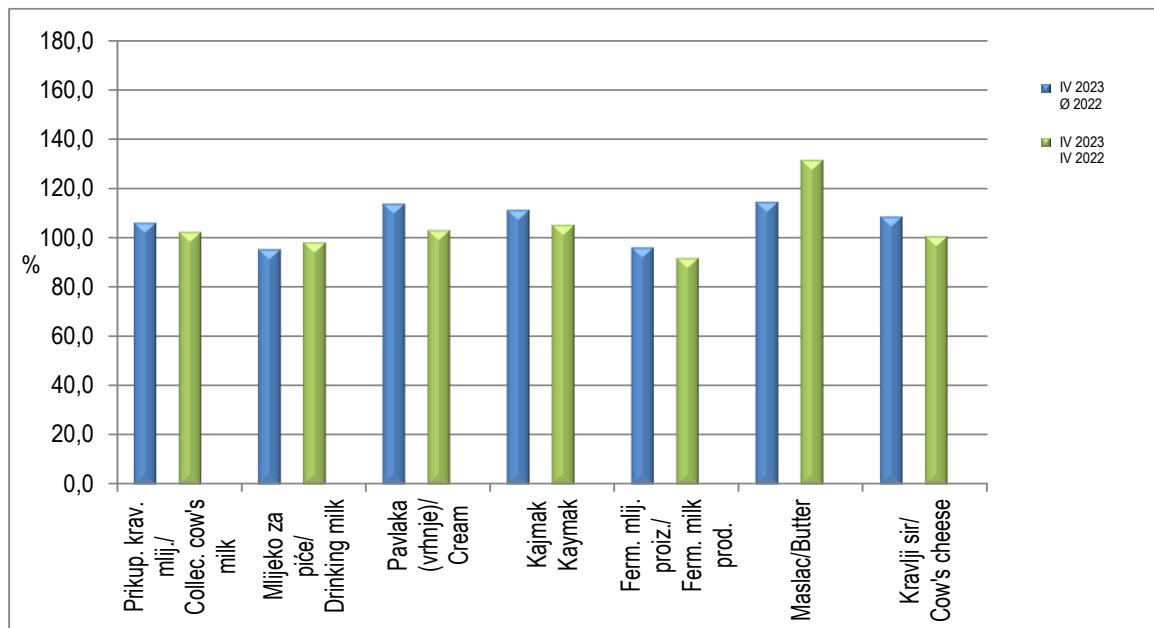
*As compared to the 2022 average, an increase was recorded in the production of cream by 13.7%, kaymak by 11.2%, butter by 14.4% and cow's cheese by 8.4%, while a decrease was recorded in production of drinking milk by 4.7% and fermented milk products by 4.0%.*

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS**

	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t <i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i>			Indeksi/ <i>Indices</i>		
	Ø 2022	IV 2022	IV 2023	<u>IV 2023</u> Ø 2022	<u>IV 2023</u> IV 2022	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>14.234</b>	<b>14.752</b>	<b>15.089</b>	<b>106,0</b>	<b>102,3</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,91	3,94	3,96	101,2	100,6	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,37	3,37	3,44	102,1	102,0	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	8.474	8.240	8.076	95,3	98,0	<i>Drinking milk</i>
Pavlaka/vrhnje	1.233	1.361	1.401	113,7	103,0	<i>Cream</i>
Kajmak	38	40	43	111,2	105,1	<i>Kaymak</i>
Fermentirani mliječni proizvodi	2.383	2.494	2.287	96,0	91,7	<i>Fermented milk products</i>
Maslac/puter	14	12	16	114,4	131,4	<i>Butter</i>
Kravlji sir	424	458	460	108,4	100,5	<i>Cheese from cow's milk</i>

### Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda

Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



## PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA

### Obuhvat i izvještajne jedinice:

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka sa teritorije cijele Bosne i Hercegovine, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH“ br. 63/03 i 9/09).

Opširnija metodološka objašnjenja za ovo istraživanje objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <https://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/poljoprivreda-i-ribarstvo/>

### Obuhvat

Jedinice posmatranja i izvještajne jedinice za istraživanje PO-M-MP/M su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlačka/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac/puter, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravljii sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010	Klasifikacija djelatnosti BiH 2010
t	tona
kg	kilogram

## COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS

### Covering and report units:

The data on collected cow's milk and production of dairy products are collected through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products(PO-M-MP/M)". This report provides information on quantity of collected cow's milk from the whole territory of Bosnia and Herzegovina, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the Federation of B&H ("Official Gazette FB&H" No. 63/03 and 9/09).

More detailed notes on the Methodology of this survey are published on the web site of the Federal Statistical Office <https://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/poljoprivreda-i-ribarstvo/>

### Coverage

Observation and reporting units for survey PO-M-MP/M are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010	Classification of Activities of BiH, 2010
t	ton
kg	kilogram

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovarne osobe:**  
**Fehrija Mehić, šef odsjeka za statistiku poljoprivrede, šumarstva, ribarstva i okoliša**  
**Doc. dr. Emir Kremić, direktor**

*Persons responsible:*  
*Fehrija Mehić, Head of Agriculture, Forestry, Fishery and Environment Statistics Department*  
*Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General*

**Saopćenje pripremio: Ismir Melez**  
*Prepared by: Ismir Melez*

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*